

第 13 章 人称接尾辞

13. 1. 人称接尾辞とは

13. 1. 1. 親族名称等とともに用いられる人称接尾辞

人称接尾辞を伴った親族名称等の名詞は、主格のみで用います。ここでは、 **پت** puṭu (息子)を例にその変化を見てゆきます。

پت 息子

	単数	複数
一人称	پُٹُمِ puṭumi プトゥミ	پُٹُونِ puṭuñ プトゥウーン
二人称	پُٹُوءِ puṭui プトゥイ	پُٹُوءِ puṭuva プトゥヴァ
三人称	پُٹُسِ puṭusi プトゥスイ	پُٹُنِ puṭuni プトゥニ

例文

پُٹُمِ هِتِي آيو.

puṭumi hite āyo.

プトゥミ ヒテー アーヨー

私の息子(1人)がここへ来た。

上記の文は、以下のとおり言い換えることができます。

منهنجو پٽ هتي آيو.

mūhījo puṭu hite āyo.

ムンヒンジョー プトゥ ヒテー アーヨー

例文

پٽو ڪٿي ويو آهي؟

puṭuva kit^he wayo āhe?

プトゥヴァ キテー ワヨー アーヘー

あなたの息子(1人)はどこへ行きましたか。

پٽن ڊاڪٽر ٿي ويو آهي.

puṭuni ḍākṭaru t^hi wayo āhe.

プトゥニ ダークタル ティー ワヨー アーヘー

彼らの息子(1人)は医者になった。

پت 息子たち

	単数	複数
一人称	پْتَمِ puṭami プタミ	پْتَمُونِ puṭaũ プタウーン
二人称	پْتَاءِ puṭai プタイ	پْتَاوِ puṭava プタヴァ
三人称	پْتَسِ puṭasi プタスイ	پْتَنِ puṭani プタニ

13. 1. 2. 後置詞とともに用いられる人称接尾辞

後置詞とともに用いられる人称接尾辞は、以下のとおりです。人称接尾辞を用いるかどうかで、文意に変化はありません。どの表現を用いるかは話者に委ねられています。

(1) 後置詞 **وت waṭi** とともに用いられる場合

هن وت كدو آهي.

huna waṭi kadū āhe.

フナ ワティ カドゥー アーヘー

彼(彼女)のところにはカボチャがあります。

وتس كدو آهي.

waṭisi kadū āhe.

ワテイスィ カドゥー アーヘー

この文は、以下のとおり言い換えることもできます。

كدو اتس.

kadū at^hasi.

カドゥー アタスィ

(2) 後置詞 **کي** k^he とともに用いられる場合

هن کي کتاب ڏنو.

huna k^he kitābu ڏino.

フナ ケー キターブ ディノー

彼(彼女)に本をあげた。

کيس کتاب ڏنو.

k^hesi kitābu ڏino.

ケースィ キターブ ディノー

هنن کي کتاب ڏنو.

hunani k^he kitābu ڏino.

フナン ケー キターブ ディノー

彼(彼女)らに本をあげた。

کين کتاب ڏنو.

k^heni kitābu ڏino.

ケーン キターブ ディノー

(3) 後置詞 **کان** k^hā とともに用いられる場合

هن کان کتاب ورتو.

huna k^hā kitābu wartyo.

フナ カーン キターブ ワルトー

彼(彼女)から本をもらった。

کانس کتاب ورتو.

k^hāusi kitābu wartyo.

カーンウスイ キターブ ワルトー

(4) سندو sando とともに用いられる場合

この語彙は単独では用いられず、必ず人称接尾辞を伴って用いられます。語尾の **o** の部分は、その語尾が **o** で終わる男性名詞と同じ語尾変化が起きます。まず、以下の表を見てください。

男性変化		女性変化	
単数	複数	単数	複数
سندو	سندا	سندي	
sando	sandā	sandī	
サンドー	サンダー	サンディー	

سندو sando の主格変化

	単数	複数
一人称	سندم	سندون
	sandumi	sandū
	私の	私たちの
二人称	سندے	سندو
	sandui	sanduva
	あなたの	あなたたちの
三人称	سندس	سندن
	sandusi	sanduni
	彼(彼女)の	彼ら(彼女ら)の

سندا sandā の変化(主格)

	単数	複数
一人称	سندم sandami 私の	سندئون sandaũ 私たちの
二人称	سندء sandai あなたの	سندو sandava あなたたちの
三人称	سندس sandasi 彼(彼女)の	سندن sandani 彼ら(彼女ら)の

سندي sandī の変化(主格)

	単数	複数
一人称	سنديم sandyami 私の	سنديئون sandyauũ 私たちの
二人称	سنديء sandyai あなたの	سنديو sandyava あなたたちの
三人称	سنديس sandyasi 彼(彼女)の	سندين sandyani 彼ら(彼女ら)の

سندي sandī の変化(主格・複数)

	単数	複数
一人称	سنديم sandiyumi 私の	
二人称	سنديء sandiyui あなたの	سنديو sandiyuva あなたたちの
三人称	سنديس sandiyusi 彼(彼女)の	سندين sandiyuni 彼ら(彼女ら)の

例文

هوءَ نتي مچي ته سندس پت مري ويو آهي.

hūa nat^hi mañe ta sandusi puṭu marī wayo āhe.

フーア ナティー マニェー タ サンドゥスイ プトゥ マリー ワヨー アーヘー
彼女は、自分の息子が死んでしまったことを認めていない。

سندن سچو سامان باه ۾ تباھ ٿي ويو آهي.

sandani sajo sāmānu bāha mē tabāha t^hi wayo āhe.

サンダン サジョー サーマーヌ バーハ メン タバー ティー ワヨー アーヘー
彼らのすべての荷物が火事でなくなりました。

اسين سندن عزت ڪندا آهيون.

asī sandani `izzata kādā āhiyū.

アスイーン サンダン イツザタ カンダー アーヒューン
我々は、彼らを尊敬しています。

سندن قطارون كھڙيون نہ سھڻيون ٿيون لڳن!

sandani qaṭurū na suhṇiyū t^hiyū.

сандан катарун на сфньюн тьюн

それらのかけらは美しくない。

(5) سان sānu とともに用いられる場合

後置詞 سان sānu は、「～とともに」を表す後置詞です。سندو sando と同様に、単独では用いられず、必ず人称接尾辞を伴って用いられます。

	単数	複数
一人称	سائم sānumi 私とともに	سائھون sānuhū 私たちとともに
二人称	سائء sānuī あなたとともに	سائو sānuva あなたたちとともに
三人称	سائس sānusi 彼(彼女)とともに	سائن sānuni 彼ら(彼女ら)とともに

13. 1. 3. コピュラ動詞に付加される形

一般的に、所有表現で見られます。所有しているものの性・数には無関係に、語尾が以下のとおり変化します。コピュラ動詞に付加される場合、コピュラ動詞にも音変化が現れるので、注意が必要です。

	単数形	複数形
一人称	م	وُن
	mi	ũ
	ミ	ウーン
二人称	ي، ءِ	وَ
	i, ī	va
	イ、イー	ヴァ
三人称	سِ	نِ
	si	ni
	スイ	ニ

現在形における変化形は以下のとおりです。

単数形

	単数形	複数形
一人称	اَتَمِ	اَتَّوُنْ
	at ^h ami	at ^h aũ
	アタミ	アタウーン
二人称	اَتِييِ	اَتَوَ
	at ^h eī	at ^h ava
	アテーイー	アタヴァ
三人称	اَتْسِ	اَتَنِ
	at ^h asi	at ^h ani
	アタスイ	アタニ

複数形

	単数形	複数形
一人称	اَتْنَمِ at ^h anami アタナミ	اَتْنَعُونَ at ^h anaū アタナウーン
二人称	اَتْنَيْ at ^h anaī アタナイー	اَتْنَوَ at ^h nava アタナヴァ
三人称	اَتْنَسِ at ^h anasi アタナスィ	اَتْنَنِ at ^h anani アタナニ

例文

一人称単数

مون وت پالک آهي .

mū waṭi pālaka āhe.

私のところにはハウレンソウ(女性名詞単数)があります。

پالک اٿنم .

pālaka at^hami.

パーラク アタミ

مون وت پٽاتا آهن .

mū waṭi paṭāṭā āhini.

私のところにはジャガイモ(男性名詞複数)があります。

پٽاتا اٿنم .

paṭāṭā at^hanami.

パターター アタナミ

一人称複数

اسان وت ڪڻڪ آهي .

asā waṭi kaṅka āhe.

我々のところにはコムギがあります。

ڪڻڪ اٿئون .

kaṅka at^haū.

カンカ アターウーン

二人称単数

تو وت بيه آهي.

to waṭi biha āhe.

あなたのところにはレンコンがあります。

بيه اتيئي.

biha at^heī.

ビー アテーイー

二人称複数

توهان وت چانور آهن.

tav^hā waṭi cāwara āhini.

あなたたちのところにはコメがあります。

چانور اثنو.

cāwara at^hanava.

チャーンワラ アタナヴァ

三人称単数

هن وت كدو آهي.

huna waṭi kadū āhe.

彼(彼女)のところにはカボチャがあります。

كدو اتس.

kadū at^hasi.

カドゥー アタシ(アタス)

三人称複数

هنن وت دال آهي.

hunani waṭi dāli āhe.

彼(彼女)らのところにはマメがあります。

دال اتن.

dāli at^hani.

ダーリ アタニ(アタン)

では、次にコピュラ動詞単純過去形とともに用いられる場合の形を見ましょう。単純過去形は、性・数により形が変換するので、注意が必要です。

هو ho 男性単数形

	単数形	複数形
一人称	هَوِمِ homi ホーミ	هَوَسُوْن hosū ホースーン
二人称	هَوِئِ hoi ホーイ	هَوَوِ hova ホーヴァ
三人称	هَوَسِ hosi ホースイ	هَوَنِ honi ホーニ

هئا huā 男性複数形

	単数形	複数形
一人称	هئَامِ huāmi フアーミ	هئَاسُوْن huāsū フアースーン
二人称	هئَآءِ، هُئَآءِ huāi, huai フアーイ、フアイ	هئَآوِ، هُئَآوِ huāva, huava フアーヴァ、フアヴァ
三人称	هئَسِ huasi フアスイ	هئَانِ huāni フアーニ

هئي hui 女性単数形

	単数形	複数形
一人称	هَيَمِ huyami フヤミ	هَيَسُونُ huīsū フイースーン
二人称	هَيَا huyaa フヤア	هَيَاوُ huīva フイーア
三人称	هَيَسِ huyasi フヤスイ	هَيَنِ huyani フヤニ

هيون huyū 女性複数形

	単数形	複数形
一人称	هَيُونِمِ huyūmi フューンミ	هَيُونَسُونُ huyūsū フューンスーン
二人称	هَيُونَا huyūi フューンイ	هَيُونَاوُ huyūva フューンヴァ
三人称	هَيُونَسِ huyūsi フューンスイ	هَيُونَنِ huyūni フューンニ

13. 1. 4. 他動詞単純過去形とともに用いられる、主格を示す人称接尾辞

他動詞の単純過去形とともに用いられる人称接尾辞は、その文の主語を示します。語尾に、以下の表で示す音を付加することにより、人称代名詞を省略できます。

	単数	複数
一人称	م	سين
	mi	sī
	ミ	スイーン
二人称	إِنِّ	يِن
	i	ī
	イ	イーン
三人称	وَ	وُن
	va	ū
	ヴァ	ウーン

上記の人称接尾辞が用いられる場合、直接目的語の性・数に応じて変化する動詞語尾が以下のとおり変化します。

人称接尾辞 **mi**, **i** が来る場合、男性単数を示す語尾 **o** は、**a** に変化します。また、それ以外の語尾、すなわち男性複数 **ā**、女性単数 **ī**、女性複数 **yū** はすべて、**ā** に変化します。

また、人称接尾辞 **ī** が来る場合、男性複数以外の語尾 **o**, **ī**, **yū** はすべて、**ā** に変化します。

13. 1. 5. 自動詞単純過去、単純未来とともに用いられる人称接尾辞

以下の表は、自動詞の単純過去形および単純未来形とともに用いられる人称接尾辞です。人称接尾辞自体は共通です。空欄の箇所は、用いられないことを示します。

			主語					
			一人称		二人称		三人称	
			単数形	複数形	単数形	複数形	単数形	複数形
間 接 目 的 語	一 人 称	単数形				يَوْمِ yavami	يُمِ yumi	يَمِ yami
		複数形						
	二 人 称	単数形	سَاءِ sāi	سُونِ sūni	يَمِ ēmi		يُيِ yui	
		複数形	سَانَوِ sāva	سُونَوِ sūva			يُوِ yuva	يَوِ yava
	三 人 称	単数形	سَانِسِ sāsi	سُونِسِ sūsi	يَمِسِ ēsi	يَوَسِ yavasi	يُسِ yusi	يَسِ yasi
		複数形	سَانِنِ sāni	سُونِنِ sūni	يَمِنِ ēni	يَوِنِ yavani	يُنِ yuni	يَنِ yani

13. 1. 6. 他動詞単純過去形とともに用いられる人称接尾辞

ここでは、主格および間接目的語双方が人称接尾辞により示される場合の変化を示します。空欄の箇所は、用いられないことを示します。

			主語					
			一人称		二人称		三人称	
			単数形	複数形	単数形	複数形	単数形	複数形
関節目的語	一人称	単数形			ءِمِ	وَمِ	يِنِمِ	وُنِمِ
					imi	vami	ĩmi	ũmi
		複数形						
	二人称	単数形	مَانِءِ	سُونِءِ				
			māi	sūi				
		複数形	مَانَوِ	سُونَوِ				
			māva	sūva				
	三人称	単数形	مَانِسِ	سُونِسِ	ءِسِ	وَسِ	يِنِسِ	وُنِسِ
			māsi	sūsi	isi	vasi	ĩsi	ũsi
		複数形	مَانِنِ	سُونِنِ	ءِنِ	وَنِ	يِنِنِ	وُنِنِ
			māni	sūni	ini	vani	ĩni	ũni

上記の人称接尾辞が用いられる場合、直接目的語の性・数に応じて動詞語尾が変化します。ただし、以下のように音が変化します。

主語が二人称の場合

直接目的語が男性単数形の場合、その語尾 **o** は、**u** に変化します。

直接目的語が男性複数形、女性単数形、女性複数形の場合、それぞれに対応する動詞語尾 **ā**, **i**, **yū** は、**a** に変化します。

主語が三人称の場合

直接目的語により変化する動詞語尾は、その性・数に関係なくすべて **ā** に変化します。

13. 1. 7. 人称接尾辞を用いた動詞の変化例

では、他動詞の単純過去形が人称接尾辞を伴う場合の変化を、چوڻ cawaṇu を例に見てゆきましょう。

主格を示す人称接尾辞

動詞が男性単数形 چيو cayo の場合

	単数	複数
一人称	چيوم	چيوسون
	cayomi	cayosũ
	チャヨーミ 私は言った	チャヨースーン 私たちは言った
二人称	چيوء	چيوو
	cayoi	cayova
	チャヨーイ あなたは言った	チャヨーヴァ あなたたちは言った
三人称	چيائين	چيائون
	cayāĩ	cayāũ
	チャヤーイー 彼(彼女)は言った	チャヤーウーン 彼ら(彼女ら)は言った

与格、対格を表す人称接尾辞が付加される場合の変化

	単数	複数
三人称	چيوس	چيون
	cayosi	cayoni
	チャヨースイ 彼(彼女)に言った	チャヨーニ 彼ら(彼女ら)に言った

主格を示す人称接尾辞

動詞が男性複数形 چيا cayā の場合

	単数	複数
一人称	چيام cayāmi チャヤーミ 私は言った	چياسون cayāsū チャヤースーン 私たちは言った
二人称	چياء cayāi チャヤーイ あなたは言った	چياو cayāva チャヤーヴァ あなたたちは言った
三人称	چيانئين cayāī チャヤーンイー 彼(彼女)は言った	چيانئون cayāū チャヤーンウーン 彼ら(彼女ら)は言った

与格、対格を表す人称接尾辞が付加される場合の変化

	単数	複数
三人称	چيس cayasi チャヤスイ 彼(彼女)に言った	چين cayani チャヤニ 彼ら(彼女ら)に言った

主格を示す人称接尾辞

動詞が女性単数形 چئي cai の場合

	単数	複数
一人称	چيم cayami チャヤミ 私は言った	چئیسون caisũ チャイースーン 私たちは言った
二人称	چياء cayāi チャヤーイ あなたは言った	چياو cayāva チャヤーヴァ あなたたちは言った
三人称	چيانئین cayāĩ チャヤーンイーン 彼(彼女)は言った	چيانئون cayāũ チャヤーンウーン 彼ら(彼女ら)は言った

与格、対格を表す人称接尾辞が付加される場合の変化

	単数	複数
三人称	چياس cayāsi チャヤースイ 彼(彼女)に言った	چيان cayāni チャヤーニ 彼ら(彼女ら)に言った

主格を示す人称接尾辞

動詞が女性複数形 چيون cayũ の場合

	単数	複数
一人称	چيونم	چيونسون
	cayũmi	cayũsũ
	チャユーンミ 私は言った	チャユーンスーン 私たちは言った
二人称	چيونء	چيونو
	cayũi	cayũva
	チャユーンイ あなたは言った	チャユーンヴァ あなたたちは言った
三人称	چيانئين	چيانئون
	cayãĩ	cayãũ
	チャヤーンイーン 彼(彼女)は言った	チャヤーンウーン 彼ら(彼女ら)は言った

与格、対格を表す人称接尾辞が付加される場合の変化

	単数	複数
三人称	چيونس	چيونن
	cayũsi	cayũni
	チャユーンスイ 彼(彼女)に言った	チャユーンニ 彼ら(彼女ら)に言った

13. 1. 8. 主格を表す人称接尾辞と、対格を表す人称接尾辞がともに用いられる場合

この場合、必ず先に来る人称接尾辞が主格を表し、あとの人称接尾辞が対格を表します。二人称が主語の形は用いられません。

主格が一人称単数の場合

	単数	複数
二人称	چيومانء	چيومانو
	cayomāi	cayomāva
	チャヨーマーンイ	チャヨーマーンヴァ
	私はあなたに言った	私はあなたたちに言った
三人称	چيومانس	چيومان
	cayomāsi	cayomāni
	チャヨーマーンスイ	チャヨーマーニ
	私は彼に言った	私は彼らに言った

主格が一人称複数の場合

	単数	複数
二人称	چيوسونء	چيوسوو
	cayosūi	cayosūva
	チャヨースーンイ	チャヨースーンヴァ
	私たちはあなたに言った	私たちはあなたたちに言った
三人称	چيوسونس	چيوسون
	cayosūsi	cayosūni
	チャヨースーンスイ	チャヨースーニ
	私たちは彼に言った	私たちは彼らに言った

主格が三人称単数の場合

	単数	複数
一人称	چيانئىم cayāimi チャヤーンイーンミ 彼は私に言った	چيانئىسون cayāisū チャヤーンイーンスーン 彼は私たちに言った
二人称	چيانئىن cayāi チャヤーンイーンイ 彼はあなたに言った	چيانئىنو cayāiva チャヤーンイーンヴァ 彼はあなたたちに言った
三人称	چيانئىس cayāisi チャヤーンイーンスイ 彼は(別の)彼に言った	چيانئىنن cayāini チャヤーンイーンニ 彼は(別の)彼らに言った

主格が三人称複数の場合

	単数	複数
一人称	چيانئونم	چيانئونسون
	cayãumi	cayãusũ
	チャヤーンウンミ 彼らは私に言った	チャヤーンウンスーン 彼らは私たちに言った
二人称	چيانئونء	چيانئونو
	cayãui	cayãuva
	チャヤーンウンイ 彼らはあなたに言った	チャヤーンウンヴァ 彼らはあなたたちに言った
三人称	چيانئونس	چيانئون
	cayãusi	cayãuni
	チャヤーンウンスイ 彼らは(別の)彼に言った	チャヤーンウンニ 彼らは(別の)彼らに言った